

ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ



ПОДРОБНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О КОНФЕРЕНЦИИ

Предварительная информация об организации работы

Совместное совещание Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами и Рабочей группы по мониторингу и оценке в рамках Конвенции по трансграничным водам начнется в 10:00 во вторник, **28 июня**, и завершится в 18:00 в среду, **29 июня** 2022 года. Оно пройдет в гостинице «Swissotel Tallinn» и онлайн.

После совещания состоится **специальное мероприятие, посвященное 30-летию Конвенции по трансграничным водам**, которое начнется в 9:30 и завершится в 17:30 в четверг, **30 июня 2022 года**.

Оно пройдет в Таллинском творческом центре и онлайн.

Формат мероприятия и документы

Все официальные заседания в ходе совместного совещания рабочих групп будут организованы в формате пленарного заседания. Выступления с места должны длиться не более 2 минут, чтобы по каждому пункту повестки дня могло выступить как можно больше докладчиков. Делегациям рекомендуется представить тексты своих выступлений в электронном виде в секретариат (water.convention@un.org) до начала совещания.

Специальное мероприятие, посвященное 30-летию Конвенции, будет организовано в интерактивном формате, сочетающем тематические дискуссии, взаимодействие с участниками и творческую работу в небольших группах.

Документы и подробная программа будут доступны до начала совещания по адресу: <https://unece.org/WaterConvention30years>

Рабочие языки

На всех заседаниях будет обеспечен синхронный перевод на английский, французский, русский и испанский языки.

Во время совещания будет предоставлен доступ к документам в сети Интернет.



МЕСТА ПРОВЕДЕНИЯ МЕРОПРИЯТИЙ И РЕГИСТРАЦИЯ

Места проведения мероприятий

Гостиница «Swissôtel Tallinn» 28 и 29 июня 2022 года

ул. Торнимяэ 3

10145 Таллин

Эстония

Веб-страница: <https://www.swissotel.com/hotels/tallinn/>



Таллинский творческий центр 30 июня 2022 года

б-р Пыхья 27а

10145 Таллин

Эстония

Веб-страница: <https://kultuurikatel.ee/en/>



Регистрация участников

Делегатам, участвующим в совещании (даже онлайн), предлагается зарегистрироваться до **14 июня 2022 года** по следующей ссылке: <https://indico.un.org/e/unece-joint-WG-IWRM-MA-30-anniv>, используя следующие рекомендуемые браузеры: Firefox, Chrome и Microsoft Edge.

Для получения помощи в регистрации просьба ознакомиться с инструкциями на портале регистрации или связаться с секретариатом по электронной почте: mayola.lidome@un.org.

ФИНАНСОВАЯ ПОДДЕРЖКА

Участники из стран с переходной экономикой и развивающихся стран, соответствующие установленным условиям для получения финансовой поддержки, могут обратиться за такой поддержкой для обеспечения их участия в совещании. Однако в связи с ограниченностью финансирования только один участник от страны/организации имеет право на получение поддержки.

Заявки на получение финансовой поддержки следует представить в секретариат (mayola.lidome@un.org) как можно скорее, но **не позднее 17 мая 2022 года**, используя форму заявки, доступную на веб-странице совещания. Форма заявки должна быть надлежащим образом подписана уполномоченным должностным лицом. По истечении указанного срока заявки приниматься не будут. К концу мая заявители получают уведомления о том, принята ли их заявка.

ВИЗЫ

Участники, которым требуется виза для въезда в Эстонию, должны оформить такую визу самостоятельно. Эстония входит в Шенгенскую зону. В этой связи участникам, которым требуется виза, предлагается зарегистрироваться как можно скорее и начать процедуру подачи заявления для получения визы как минимум за 5 недель до мероприятия. Если вам необходимо личное приглашение для получения визы, просьба четко указать это при регистрации.

Заявление на получение шенгенской визы необходимо подавать в [представительство Эстонии](#) или в [представительство государства-члена Шенгенской зоны, представляющего Эстонию](#) при выдаче шенгенских виз.

Более подробную информацию о визах можно найти по адресу: <http://www.vm.ee/?q=en/taxonomy/term/41>.



ПРОЖИВАНИЕ

Участники несут ответственность за бронирование мест для проживания и покрытие связанных с этим расходов. Участникам рекомендуется заранее бронировать гостиничные номера в Таллине.

Эстония выбрала 4 гостиницы, которые предлагают льготные тарифы для участников. Просьба связываться с гостиницами напрямую, используя приведенные ниже инструкции, чтобы воспользоваться льготными тарифами. Согласованные тарифы действительны только в период **с 26 июня по 1 июля 2022 года**.

Бронирование должно быть гарантировано кредитной картой с указанием номера карты и срока ее действия. В случае отмены брони это должно быть сделано в письменном виде (пн–пт, 08:30–17:00, время по Гринвичу+2). Если вы хотите сделать групповое бронирование, просьба связаться с гостиницей напрямую, используя указанную ниже контактную информацию. Если вы бронируете номер по электронной почте, введите промокод **UNECE30** в поле «Тема».

Гостиница «Swissôtel Tallinn»

ул. Торнимяэ 3, Таллин

Вид номера	Цена за номер/ночь
Номер «Swiss Advantage King»	125€
Номер «Swiss Advantage» с двуспальной кроватью/двумя отдельными кроватями	140€



В стоимость входит НДС, Wi-Fi, завтрак «шведский стол», пользование спа-центром «Pürovel Spa & Sport» и кофемашиной «Espresso».

Промокод: UNECE30

Варианты бронирования: по электронной почте reservations.tallinn@swissotel.com или по телефону +372 624 4444.

Правила отмены бронирования: бесплатная отмена бронирования до 16:00 в день прибытия.

Гостиница «Tallink City Hotel»

ул. А. Лайкмаа 5, 10145 Таллин

Вид номера	Цена за номер/ночь
Стандартный (одноместный) номер	81€
Стандартный номер (с двумя отдельными кроватями)	86€



В стоимость входит завтрак «шведский стол», Wi-Fi и НДС.

Промокод: UNECE30

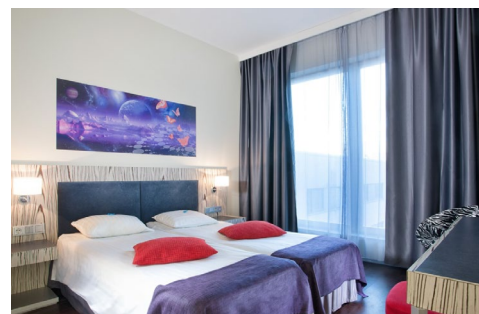
Варианты бронирования: через веб-сайт www.tallinkhotels.com или по электронной почте tallinkhotels@tallink.ee

Правила отмены бронирования: бесплатная отмена бронирования за 24 часа до прибытия.

Гостиница «Tallink SPA & Conference Hotel»

ул. Садама 11а, Таллин

Вид номера	Цена за номер/ночь
Стандартный (одноместный) номер	81€
Стандартный номер (с двумя отдельными кроватями)	86€



В стоимость входит завтрак «шведский стол», Wi-Fi, халат/тапочки, пользование аквапарком «Aqua SPA» и саунами, а также НДС.

Промокод: UNECE30

Варианты бронирования: через веб-сайт www.tallinkhotels.com или по электронной почте tallinkhotels@tallink.ee

Правила отмены бронирования: бесплатная отмена бронирования за 24 часа до прибытия.

Гостиница «Radisson Collection Hotel Tallinn»

б-р Рявала 3, 10143 Таллин

Вид номера	Цена за номер/ночь
Одноместный номер «Collection»	125€
Номер «Collection» с двуспальной кроватью/двумя отдельными кроватями	135€



В стоимость входит завтрак «шведский стол» в ресторане «МЕКК», посещение тренажерного зала и зоны отдыха, пользование беспроводным доступом к сети Интернет на всей территории отеля и НДС.

Промокод: UNECE30

Варианты бронирования: через веб-сайт www.radissonhotels.com, по электронной почте на имя г-жи Хегле Энгман hegle.engman@radissoncollection.com или по телефону +372 520 9292.

Правила отмены бронирования: бронирование можно отменить бесплатно за 48 часов до дня прибытия. В случае неявки гостя или неудачной отмены бронирования удерживается стоимость первой ночи проживания.



Карта с рекомендуемыми гостиницами и местами проведения мероприятий

РЕГИСТРАЦИЯ/ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ КАРТОЧКИ-ПРОПУСКИ

Стойка приема и регистрации будет открыта в гостинице «Swissotel Tallinn» 28–29 июня и в Таллинском творческом центре 30 июня 2022 года.

Участники получают свои индивидуальные карточки-пропуски на стойках регистрации после предъявления действительного документа, удостоверяющего личность.

По соображениям безопасности участникам рекомендуется всегда носить свой пропуск на видном месте во время мероприятия. В случае потери индивидуальной карточки-пропуска просьба немедленно связаться с организаторами.



Важное примечание: Доступ к месту проведения мероприятий будет предоставлен только зарегистрированным участникам, которые могут предъявить документ, удостоверяющий личность.

ПИТАНИЕ

В ходе совместного совещания Рабочей группы по комплексному управлению водными ресурсами и Рабочей группы по мониторингу и оценке в рамках Конвенции по трансграничным водам (28–29 июня 2022 года)

Кофе будет подаваться во время перерывов на кофе в холле по месту проведения мероприятия. Обеды подаваться не будут.

Рекомендуемые кафе/рестораны для обеда (перерывы на обед с 13:00 до 15:00):

Кафе/ресторан	Время ходьбы от гостиницы «Swissotel»	Ценовой диапазон	Адрес
Кафе «Reval»	3 минуты	5–9 евро	б-р Рявала 3, Таллин
Кафе-ресторан «Chat» (Stockmann)	1 минута	6–10 евро	ул. Лийвалайа 53, Таллин
Ресторан «My Sushi» (Stockmann),	1 минута	5–12 евро	ул. Лийвалайа 53, Таллин

Ресторан « <u>Ron Masa</u> » (Stockmann)	1 минута	8–17 евро	<i>ул. Лийвалайа 53, Таллин</i>
Ресторан « <u>Päris Resto</u> »	3 минуты	18–29 евро	<i>ул. Маакри 30, Таллин</i>
Ресторан « <u>Härg</u> »	2 минуты	13–35 евро	<i>ул. Маакри 21, Таллин</i>

Во время специального мероприятия, посвященного 30-летию Конвенции по трансграничным водам (30 июня 2022 года)

Кофе и обед будут подаваться во время перерывов в холле по месту проведения мероприятия.

Людям с **пищевой аллергией** рекомендуется заранее сообщить об этом организаторам, предоставив соответствующую информацию при онлайн-регистрации для участия в мероприятии.

Торжественный ужин (29 июня 2022 года)

Торжественный ужин состоится в музее «Лётная гавань» (Seaplane Harbour) 29 июня.

Между рекомендованными отелями и местом проведения ужина будет курсировать автобус.

ПРИБЫТИЕ/ОТЪЕЗД: ТРАНСФЕР ИЗ АЭРОПОРТА/В АЭРОПОРТ

Просьба к участникам самостоятельно организовать проезд из аэропорта и в аэропорт. Министров, вице-министров, генеральных секретарей и сопровождающих их участников будут встречать и провожать в ВИП-зале Таллинского аэропорта, а также будет организован трансфер из аэропорта и в аэропорт.

Таллинский аэропорт имени Леннарта Мери расположен в 4 км от центра города. Более подробная информация о трансфере из аэропорта доступна [ЗДЕСЬ](#).

Поездка на трамвае: Трамваем № 4 до центра города можно добраться примерно за 15–17 минут. Информацию о трамвайных линиях и остановках можно найти [ЗДЕСЬ](#). Цена билета: 2 евро при приобретении билета у водителя или 1,50 евро при приобретении QR-билета через сеть Интернет или в билетном автомате. Дополнительная информация о билетах доступна [ЗДЕСЬ](#).

Поездка на автобусе: Автобусы № 2 и № 65 таллинской городской сети общественного транспорта останавливаются в аэропорту. Ознакомиться с расписанием движения автобусов можно [ЗДЕСЬ](#). Билеты (2 евро) можно приобрести у водителя при входе в автобус.

Поездка на такси: стоимость проезда из аэропорта до центра города составляет около 5–10 евро. Поездка занимает примерно 15 минут. Официальными партнерами аэропорта являются службы такси: Forus Taxi (+372 612 0000, 1200) и Tallink Taxi (1921).

[Откройте карту Google здесь](#)

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭСТОНИИ И ТАЛЛИНЕ

Для получения дополнительной информации о достопримечательностях Таллина и Эстонии пройдите по ссылке

- <https://www.visittallinn.ee/rus> для получения информации о Таллине
- <https://www.visitestonia.com/ru> для получения информации об Эстонии

ДРУГАЯ ПРАКТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

В гостинице «Swissotel» и Таллинском творческом центре имеется возможность пользования Интернетом через точку доступа **Wi-Fi**. Код доступа будет предоставлен в местах проведения мероприятий.

Курение разрешено только за пределами мест проведения мероприятий.

Климат и погода: Во второй половине июня температура колеблется от 14,8°C ночью до 18°C днем. Более подробная информация доступна на сайте <http://www.ilmateenistus.ee/?lang=ru>.

Местный стандартный часовой пояс: время по Гринвичу+2.

Валюта: евро.

Номер службы экстренной помощи: 112.

Электричество: 230 вольт. Розетки типа F.

COVID-19

Поездки в Эстонию и из Эстонии в другие страны разрешены для всех, но на национальной границе действует особый порядок. Ограничения, связанные с поездками, зависят от уровня риска, действующего в настоящее время в Эстонии, и уровня риска в стране отправления.

С 20.12.21 вся информация, касающаяся ограничений в связи с COVID в Эстонии, была собрана на одном веб-сайте kriis.ee для удобства пользователей. Подробную информацию о въезде в Эстонию в зависимости от страны происхождения можно найти по следующему адресу: <https://kriis.ee/en/travelling-crossing-state-border/travelling-estonia/coming-estonia>



КОНТАКТЫ

По вопросам, связанным с финансовой поддержкой и регистрацией:

Майола Лидом: mayola.lidome@un.org

Для получения консультации по вопросам существа:

Water.convention@un.org

По вопросам логистики и визовой информации:

Кристель Халлоп: kristel@konverentsimeistrid.ee

Веб-страница совещания

<https://unece.org/WaterConvention30years>